

المعلومات المالية المرحلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

بيان المركز المالي المختصر

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

بملايين الدنانير البحرينية	يونيو ٢٠٠٩ (مراجعة)	ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)
الموجودات			
نقد بالصندوق ولدى البنوك المركزية	٦٠,٤١	٨١,٢١	٨٢,٠٤
سندات الخزنة	٤١,٣٦	١٢٤,٩٣	٧٦,٥٦
ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢٩١,١٩	٢٤٦,٠٩	٦٠٦,٢٩
أوراق مالية متداولة	٠,٤٢	١,٦٤	٠,١٦
قروض وسلفيات	١١٥٣,٢٢	١١٥١,٤٢	١١٠٧,١٧
أوراق مالية إستثمارية	٣٧٦,٢١	٤٨٣,١٢	٤٧٦,٧٦
قوائم مستحقة وموجودات أخرى	١٠,٩٢	١٢,٤٨	١٠,٣٣
عقارات ومعدات	١٦,٩٠	١٦,٨٦	١٦,٣٥
مجموع الموجودات	١٩٥٠,٦٣	٢١١٧,٧٥	٢٣٧٥,٦٦
المطلوبات			
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢١٤,٤٠	٢٥٩,٨٢	١٣٧,٢١
سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء	٧٤,٠٧	١٢٥,٥٨	١٥٩,١٠
ودائع الزبائن	١٤٣٣,٧٧	١٤٨٠,٣٩	١٨٢٦,٦٥
المطلوبات الأخرى	١٢,٢٦	١٠,٥٩	١١,٩٧
مجموع المطلوبات	١٧٣٤,٥٠	١٨٧٦,٣٨	٢١٣٤,٩٣
حقوق الملكية			
رأس المال	٧٧,٧٦	٧٧,٧٦	٧٧,٧٦
الاحتياطي القانوني	٣٨,٨٨	٣٨,٨٨	٣٨,٨٨
الاحتياطي العام	٣٢,٤٠	٣٢,٤٠	٣٢,٤٠
الاحتياطيات الأخرى والأرباح المستحقة	٦٧,٠٩	٩٢,٣٣	٩١,٦٩
مجموع حقوق الملكية	٢١٦,١٣	٢٤١,٣٧	٢٤٠,٧٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٩٥٠,٦٣	٢١١٧,٧٥	٢٣٧٥,٦٦

بيان الدخل المختصر

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)

بملايين الدنانير البحرينية	ثلاثة أشهر (أبريل - يونيو) ٢٠٠٩	ثلاثة أشهر (يونيو - أغسطس) ٢٠١٠	سنة أشهر (يناير - يونيو) ٢٠٠٩	سنة أشهر (يناير - يونيو) ٢٠١٠
فوائد مكتسبة	١٦,٨٠	١٦,٢٢	٣٤,٥٦	٣٢,٦٠
فوائد مدفوعة	(٤,٠٨)	(٤,٤٥)	(٩,٤٢)	(٩,١٢)
صافي الفوائد المكتسبة	١٢,٧٢	١١,٧٧	٢٥,١٤	٢٣,٤٨
إيرادات أخرى	٥,٥١	٥,٦٧	١٣,٢٢	١٣,٦٩
مجموع الدخل التشغيلي	١٨,٢٣	١٧,٤٤	٣٨,٤٦	٣٧,١٧
مصرفوات الموظفين	(٤,٧٦)	(٤,٧٧)	(٩,٦٢)	(٩,٦٨)
مصرفوات أخرى	(١,٥٧)	(١,٦٢)	(٣,٠٧)	(٣,١٧)
مصرفوات التشغيل	(٦,٣٣)	(٦,٣٩)	(١٢,٦٩)	(١٢,٨٥)
الربح قبل طرح المخصصات	١١,٩٠	١١,٠٥	٢٥,٧٧	٢٤,٣٢
مخصصات انخفاض في قيمة القروض والسلفيات	-	(٠,٠١)	-	(٠,٠٦)
مخصصات انخفاض قيمة الاستثمارات	-	(١,٠٠)	(٠,١٧)	(١,٠٠)
ربح الفترة	١١,٩٠	١٠,٠٤	٢٥,٦٠	٢٣,٢٦
ربحية السهم الواحد الأساسية والمخفضة	١٥,٠٢ فلس	١٢,٩ فلس	٣٢,٩ فلس	٢٩,٩ فلس

بيان الدخل الشامل المختصر

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)

بملايين الدنانير البحرينية	ثلاثة أشهر (أبريل - يونيو) ٢٠٠٩	ثلاثة أشهر (يونيو - أغسطس) ٢٠١٠	سنة أشهر (يناير - يونيو) ٢٠٠٩	سنة أشهر (يناير - يونيو) ٢٠١٠
ربح الفترة	١١,٩٠	١٠,٠٤	٢٥,٦٠	٢٣,٢٦
دخل شامل آخر:				
احتياطي إعادة التقييم (الأوراق المالية المتوفرة للبيع):	٥,٤٤	(٠,٩٩)	(٠,٣٠)	٤,١٤
صافي التغير في القيمة العادلة	(١,٢٤)	٠,٠٦	(٢,١٦)	(٠,٢٦)
صافي المبلغ المحول إلى حساب الأرباح والخسائر	٤,٢٠	(٠,٩٣)	(٢,٤٦)	٣,٨٨
الدخل الشامل الآخر للفترة	١٦,١٠	٩,١١	٢٣,١٤	٢٧,١٤

بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)

بملايين الدنانير البحرينية	أرباح	مخصصات	احتياطي	احتياطي	احتياطي	رأس
المجموع	المستحقة	والتربعات	إعادة التقييم	العام	القانوني	المال
٢٤١,٣٧	٦٥,٦٥	٧,٢٦	١٩,٤٢	٣٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦
(٢٧,٢٢)	(٢٧,٢٢)	-	-	-	-	-
-	(٢,١٤)	٢,١٤	-	-	-	-
(٠,٣٥)	(٠,٣٥)	-	-	-	-	-
٢١٣,٨٠	٣٥,٩٤	٩,٤٠	١٩,٤٢	٣٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦
٢٣,٢٦	٢٣,٢٦	-	-	-	-	-
٤,١٤	-	-	٤,١٤	-	-	-
(٠,٢٦)	-	-	(٠,٢٦)	-	-	-
٣,٨٨	-	-	٣,٨٨	-	-	-
٢٧,١٤	٢٣,٢٦	-	٣,٨٨	-	-	-
(٠,٠١)	(٠,٠١)	-	-	-	-	-
(٠,٢٠)	-	(٠,٢٠)	-	-	-	-
٢٤٠,٧٣	٥٩,١٩	٩,٢٠	٢٣,٣٠	٣٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (مراجعة)

بملايين الدنانير البحرينية	أرباح	مخصصات	احتياطي	احتياطي	احتياطي	رأس
المجموع	المستحقة	والتربعات	إعادة التقييم	العام	القانوني	المال
٢١٧,٣٩	٤٨,٢٥	٦,٩٥	١٣,١٥	٢٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦
(٢٣,٢٢)	(٢٣,٢٢)	-	-	-	-	-
-	(١,٧٤)	١,٧٤	-	-	-	-
(٠,٣٥)	(٠,٣٥)	-	-	-	-	-
١٩٣,٧١	٢٢,٨٢	٨,٦٩	١٣,١٥	٢٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦
٢٥,٦٠	٢٥,٦٠	-	-	-	-	-
(٠,٣٠)	-	-	(٠,٣٠)	-	-	-
(٢,١٦)	-	-	(٢,١٦)	-	-	-
(٢,٤٦)	-	-	(٢,٤٦)	-	-	-
٢٣,١٤	٢٥,٦٠	-	(٢,٤٦)	-	-	-
(٠,٢٢)	-	(٠,٢٢)	-	-	-	-
٢١٦,١٣	٤٨,٤٣	٧,٩٧	١٠,٦٩	٢٢,٤٠	٣٨,٨٨	٧٧,٧٦

عبد الرزاق عبدالله حسن القاسم
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

عبدالله علي كانو
رئيس مجلس الإدارة

١١ يوليو ٢٠١٠

تمت مراجعة البيانات أعلاه من قبل: كي بي ام جي
١١ يوليو ٢٠١٠

بيان التدفقات النقدية المختصر

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

بملايين الدنانير البحرينية	يونيو ٢٠٠٩ (مراجعة)	يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)
التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:		
صافي الإيرادات	٢٥,٦٠	٢٣,٢٦
تسويات لمطابقة صافي الإيرادات	١,٢١	١,٩٩
مع صافي النقد من نشاط العمليات	٢٦,٨١	٢٥,٢٥
صافي الإيرادات بعد التسويات		
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)	١٦,٧٩	(١٢,٤٣)
سندات الخزنة	(٠,٩٤)	١,٥٥
ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	(٤٨,٣٥)	١٩,٢٧
أوراق مالية متداولة	(٠,٠٤)	١,٤٨
قروض وسلفيات	(٥٧,٥١)	٤٤,١٩
أوراق مالية تم تقييمها من خلال الأرباح والخسائر	١٧,٨٩	٠,٢٢
أوراق مالية متوفرة للبيع	٢,٤٣	٩,١٠
موجودات أخرى	١,٥٨	٢,١٥
مستحقات البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢,٦٩	(٨٩,١٠)
ودائع الزبائن	(٨٥,٤٨)	٣٤٦,٢٦
مطلوبات أخرى	٠,٥٨	١,٢٩
صافي النقد من/ (المستخدم في) نشاط العمليات	(١٢٣,٥٥)	٣٤٩,٢٣
التدفقات النقدية من نشاط الاستثمار		
شراء عقارات ومعدات	(١,٠٤)	(٠,٤٢)
صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار	(١,٠٤)	(٠,٤٢)
التدفقات النقدية من نشاط التمويل		
أرباح نقدية مدفوعة	(٢٣,٢٣)	(٢٧,٢٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(٠,٣٥)	(٠,٣٥)
هبات وتبرعات دفعت خلال الفترة	(٠,٧٢)	(٠,٢٠)
صافي النقد المستخدم في نشاط التمويل	(٢٤,٤٠)	(٢٧,٧٧)
صافي الزيادة/ (النقص) في النقد وما يعادله	(١٤٨,٩٩)	٣٢١,٠٤
النقد وما يعادله في ١ يناير	٤١٢,٩٣	٣٢٢,٥٢
النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو	٢٦٣,٩٤	٦٤٣,٥٦

الالتزامات الطارئة والالتزامات المصرفية

كما في ٣١ يونيو ٢٠١٠

بملايين الدنانير البحرينية	يونيو ٢٠٠٩ (مراجعة)	ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)
الالتزامات الطارئة			
التزامات في خطابات اعتمادات	٥٣,١٦	٤١,٤٠	٣٨,٥١
مستندة معرزة	٦٧,٧٣	٦١,٢٢	٦٤,٦٦
ضمانات	١٢٠,٨٩	١٠٢,٦٢	١٠٣,١٧
المجموع			
الالتزامات المصرفية			
التزامات القروض غير المسحوبة	٢٥,١١	٥,١٤	٢٠,٥٠
عقود آجلة	١,٨٧	٣,٦٥	٤٧,٣٢
عقود متعلقة بأسعار الفائدة	٢٢,٥٦	-	-
عقود متعلقة بالقطع الأجنبي	١٥٣,٧٠	٣٢٨,٥١	١٩٣,٥٣
المجموع	٢٠٣,٢٤	٣٣٧,٣٠	٢٦١,٣٥
المجموع الكلي	٣٢٤,١٣	٤٢٩,٩٢	٣٦٤,٥٢

بيانات مالية حسب الوحدات التشغيلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)

بملايين الدنانير البحرينية	المجموع		الخزينة والاستثمار		الأعمال المصرفية		الخدمات الشخصية	
	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
الإيرادات الخارجية	٣٨,٤٦	٣٧,١٧	١١,٩٥	١١,٦٨	١٣,٢٧	١١,٩١	١٣,٢٤	١٣,٥٨
فوائد مكتسبة/ (مدفوعة) بين الوحدات	-	-	(٢,٣٥)	(٢,٧٧)	١,٠٦	١,٢٣	٢,٢٩	١,٥٤
مجموع الإيرادات	٣٨,٤٦	٣٧,١٧	٨,٦٠	٨,٩١	١٤,٣٣	١٣,١٤	١٥,٥٣	١٥,١٢
النتائج	٢٦,٦٨	٢٤,٦٦	٦,٩٦	٦,٣٣	١٠,٠٦	٩,٠٧	٩,٦٦	٩,٢٦
المصرفوات الإدارية	(١,٠٨)	(١,٤٠)	-	-	-	-	-	-
غير المحملة	٢٥,٦٠	٢٣,٢٦	-	-	-	-	-	-
صافي ربح الفترة	٢٥,٦٠	٢٣,٢٦	-	-	-	-	-	-

السياسات المحاسبية والإيضاحات

- السياسات المحاسبية الهامة وإدارة المخاطر:** لم يكن هناك أي تغيير في السياسات المحاسبية الهامة وإطار إدارة المخاطر المالية المبينة على الصفحات ٥٦ إلى ٦٥ من التقرير السنوي لعام ٢٠٠٩.
- بيان الالتزام:** تم إعداد هذا التقرير وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ والمتعلق بالتقارير المالية الفصلية.
- أرباح نقدية:** إن بند الإيرادات الأخرى للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ يشتمل على أرباح نقدية من الاستثمارات في الأسهم والتي تعتبر من الإيرادات الفصلية بمقدار ٢,٧٠ مليون دينار بحريني (يونيو ٢٠٠٩: ٢,٧٤ مليون دينار بحريني).
- الأطراف ذوي العلاقة:** أجريت عمليات مصرفية مع بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكون رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين) على أسس تجارية بحتة.
- التخصيصات:** تم خلال إجتماع الجمعية العمومية لسنة ٢٠٠٩ المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٠ الموافقة على التخصيصات التالية: مبلغ ٢٧,٢٢ مليون دينار بحريني كأرباح نقدية، ومبلغ ٢,١٤ مليون دينار بحريني هبات وتبرعات، ومبلغ ٠,٣٥ مليون دينار بحريني مكافأة أعضاء مجلس الإدارة.

